

**Kimoun ki ka aplike**

Gen posibilite pou w kalifye pou SCHE si revni anyèl pwopriyetè yo ak mari/madanm yo mete ansanm se \$58,399 oswa mwens epi tout pwopriyetè yo gen 65 lane oswa plis. (Si pwopriyetè yo se mari/madanm oswa frè/sè, se yon sèl ki bezwen gen 65 lane oswa plis.) Ak kèk eksepsyon, pwopriyete a dwe rezidans prensipal pou tout pwopriyetè yo.

**Dat limit:** 16 mas 2020

**Fason pou jwenn èd:** Ale sou [www.nyc.gov/contactpropexemptions](http://www.nyc.gov/contactpropexemptions) oswa rele 311.

**Men kijan pou ou aplike**

Soumèt tout bagay sa yo (gade paj 3, seksyon 6, pou plis enfòmasyon):

- Yon aplikasyon ranpli
- Prèv laj
- Prèv revni

Soumèt dokiman adisyonèl yo ki nan paj 3, seksyon 6, si nenpòt nan deklarasyon sa yo vre:

- Pwopriyete a se pou yon fideyikomi.
- Ou te resevwa pwopriyete a grasa yon testaman.
- Gen yon byen lavi sou pwopriyete a.
- Yon pwopriyetè non li sou papye kay la mouri.
- Yon pwopriyetè non li sou papye kay gen lòt pwopriyete.
- Yon pwopriyetè ap viv a tan konplè nan yon etablisman swen sante rezidansyèl.
- Ou gen bòdwo medikal ki pa ranbouse.

**Voye aplikasyon an ak dokiman yo nan adrès sa:**

New York City Department of Finance, Homeowner Tax Benefits, P.O. Box 311, Maplewood, NJ 07040-0311

**Seksyon 1: Enfòmasyon sou Pwopriyete a**

MINISIPALITE:	BLÒK:	PASÈL:
NIMEWO KAY AK RI:		NIMEWO APATMAN
VIL:	ETA:	KÒD POSTAL:
ADRÈS POSTAL (SI SE PA ADRÈS PWOPRIYETE A):		

**Kalite Kay la:**

- Kondominyòm
- Koperativ
- Kay pou 1 a 3 fanmi
- Kay pou 4 fanmi oswa plis

Si kay a ou gen kat (4) oswa plis inite, antre % espas ou itilize kòm rezidans prensipal ou: \_\_\_\_\_%

Èske ou itilize okenn pòsyon nan pwopriyete w la pou rezon komèsyal?  Wi  Non

Si se wi, antre pousantaj ou itilize pou rezon komèsyal \_\_\_\_\_%

Èske ou te posede pwopriyete sa a pou omwen 12 mwa youn dèyè lòt?  Wi  Non

Èske pwopriyete a se pou yon fideyikomi.  Wi  Non

Eske ou te resevwa pwopriyete sa a grasa yon testaman?  Wi  Non

Èske gen yon byen lavi sou pwopriyete a.  Wi  Non

Èske yon timoun (ak lokatè yo ladan) ki abite sou pwopriyete a epi ki ale nan lekòl leta ant klas pre-matènèl ak 12zyèm ane.  Wi  Non

## Seksyon 2: Enfòmasyon pou Pwopriyete

NON PWOPRIYETÈ 1:	DAT LI FÈT:	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL * OSWA ITIN:
NIMEWO TELEFÒN:	ADRÈS IMÈL:	
NON PWOPRIYETÈ 2:	DAT LI FÈT:	NIMEWO SEKIRITE SOSYAL * OSWA ITIN:
NIMEWO TELEFÒN:	ADRÈS IMÈL:	

### Tcheke bwat ki anba yo si:

Pwopriyete sa a se rezidans prensipal ou.  Pwopriyete 1  Pwopriyete 2

Ou marye ak yon lòt pwopriyete pwopriyete a.  Pwopriyete 1  Pwopriyete 2

Ou se frè/sè yon lòt pwopriyete pwopriyete a.  Pwopriyete 1  Pwopriyete 2

Ou gen plis pwopriyete.  Pwopriyete 1  Pwopriyete 2

Tcheke bwat sa a si gen plis pase de (2) pwopriyete. Tache enfòmasyon yo mande nan seksyon sa a pou tout pwopriyete.

Tcheke bwat sa a si yon fanmi oswa responsab legal responsab pou afè pwopriyete a. Tache enfòmasyon yo mande nan seksyon sa a pou tout fanmi oswa responsab legal.

## Seksyon 3: Revni

Fè yon estimasyon total revni tout pwopriyete ak mari/madanm yo mete ansanm pou ane avan ou depoze aplikasyon sa a. Ou ka itilize done ki sòti nan deklarasyon taks federal oswa eta ou, oswa ajoute revni ki soti nan sous ki dekri nan seksyon 5 yo.

\$

## Seksyon 4: Sètifikasyon (Tout pwopriyete dwe siyen.)

Mwen rekonèt tout enfòmasyon mwen bay nan aplikasyon sa a a se enfòmasyon ki vrè ak kòrèk dapre tout sa mwen konnen. Mwen rekonèt mwen pa te resevwa yon egzansyon taks sou pwopriyete pou okenn lòt pwopriyete mwen posede, ak pwopriyete deyò Vil New York ladan.

Mwen rekonèt yo ka verifye enfòmasyon sa yo epi si Depatman Finans (Department of Finance) ta detèmine mwen te fè fo deklarasyon, mwen ka pèdi avantaj mwen yo pidevan epi mwen ka responsab pou peye tout chaj ak sanksyon ki genyen. Mwen konprann mwen oblije enfòme Depatman Finans sou nenpòt chanjman ki ta kapab afekte kalifikasyon mwen pou avantaj sa a. Mwen rekonèt Depatman Finans ka verifye revni mwen.

Non	Siyati	Dat la

## Seksyon 5: Dokiman ki obligatwa yo

### Prèk laj

Bay yon kopi youn nan bagay sa yo pou chak pwopriyete.

Batistè, paspò, lisans chofè, kat idantifikasyon ak foto yon ajans gouvènman te bay, oswa lòt dokiman federal, eta, oswa lokal ki afiche dat nesans la.

### Prèk Revni

Bay yon kopi bagay sa yo pou tout pwopriyete ak mari oswa madanm yo pou ane kalandriye a imedyatman anvan dat w ap ranpli aplikasyon sa a.

- Deklarasyon taks sou revni federal oswa eta ak plan yo ak 1099 yo.
- Oswa, pou pwopriyete oswa mari oswa madanm ki pa te deklare taks eta oswa federal yo, soumèt kopi tout sous revni, ak sa yo ki nan lis anba a.
  - ▶ Salè.
  - ▶ Avantaj chomaj.
  - ▶ Avantaj Sekirite Sosyal.
  - ▶ Peman SSI.
  - ▶ Peman SSDI.
  - ▶ Peman pansyon.
  - ▶ Salè nan IRA.
  - ▶ Salè nan Anwite.
  - ▶ Pwofi nan kapital.
  - ▶ Revni nan biznis.
  - ▶ Konpansasyon travayè.
  - ▶ Revni nan lokasyon.
  - ▶ Enterè.

## Seksyon 6: Lòt Dokiman (Soumèt tout sa ki aplike.)

**Si pwopriyete a nan yon fideyikomi:**

Soumèt yon kopi tout akò fideyikomi a.

**Si yo te bay pwopriyete a pwopriyete a nan yon testaman:**

Soumèt yon kopi dènve testaman oswa lòd tribinal la.

**Si yon pwopriyete non li sou papyè kay la mouri:**

Prezante yon kopi sètifika lanmò a.

**Si yon pwopriyete ap viv a tan konplè nan yon etablisman swen sante rezidansyèl:**

Soumèt yon lèt ofisyèl ki soti nan etablisman an ki gen ladan pri swen pou ane revni ou bay la.

**Si yon pwopriyete non li sou papyè kay la viv yon lòt kote:**

Soumèt dokiman legal konplè pou divòs, separasyon, oswa abandòn an.

**Si yon pwopriyete gen lòt pwopriyete (nan New York oswa lòt kote):**

Bay enfòmasyon sa yo pou chak pwopriyete: adrès, nimewo minisipalite, Blòk ak Pasèl, ak nenpòt egzansyon taks pwopriyete a resevwa.

**Si ou gen bòdwo medikal ki pa ranbouse, sa yo ka diminye revni ou epi ede ou kalifye:**

Bay resi bòdwo medikal ou peye, ki pa ka ranbouse pou ane w ap soumèt dokimantasyon revni an. Oswa, soumèt yon kopi plan A ou

\*Ou dwe bay nimewo Sekirite Sosyal oswa ITIN ou pou aplike pou egzansyon taks sou pwopriyete a. Nou mande enfòmasyon sa yo pou asire dosye nou yo gen presizyon, epi pou asire ou bay enfòmasyon ki egzat. Dwa legal nou pou egzije enfòmasyon sa yo dekri nan Seksyon 11-102.1 Kòd Administratif la.

**Si ou bezwen yon aranjman pou andikap oswa pou yon pwoblèm medikal pou ou kapab aplike pou yon sèvis oswa pou ou kapab resevwa sèvis la oswa pou ou kapab patisipe nan yon pwogram Depatman Finans ofri, nou envite ou pou kontakte Fasilitatè Sèvis Andikap la nan [www.nyc.gov/contactdofeeo](http://www.nyc.gov/contactdofeeo) oswa rele 311.**